

(GB) COWSPLIT LEATHER APRON:

User information. This apron is a PPE of simple construction according to Regulation (EU) 2016/425. This is designed for protection against minimal risks and soiling. It should be worn over the usual working garments. The apron is made from cow split leather – it cannot be washed or dry cleaned. The thumb dry, ironing or bleaching is prohibited. The dry soil can be brushed, heavy soiled or oily apron should not used.

Store in a dry place away from heat sources. Do not use garments after 10 years after production date.

In susceptible individuals, skin irritation may occur. Do not use the garment again in this case.

The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(BG) РАБОТНА ПРЕСТИЛКА ОТ ТЕЛЕШКИ

ЦЕНПЕЧЯК:

Информация за потребителя. Престилката е ЛПС с проста конструкция съгласно Регламента (EC) 2016/425. Предназначена е за защита на тялото от минимални рискове – умерено механично действие и замърсяване. Нейната употреба е предназначена като прехвърляне през нормално работно облекло. Престилката е изработена от телешки цепеня – не може да се пере нито да се почисти химически, да се глади или суши барабана сушилна машина. Нечистотите да се отстраняват от престилката с четка, силно замърсена или омазнена престилка да се бракува от употреба.

Да се складира в суха среда, да се пази от обсега на топлинни източници. Времето за складиране не е надвишава 10 години.

При пряк контакт с кожата при чувствителни лица не се изключва дразненето на кожата. В такъв случай по-нататък престилката да не се ползва.

Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czechia

(CZ) PRACOVNÍ ZÁSTĚRA Z HOVĚZÍ ŠTÍPENKY:

Informace pro uživatele. Zástěra je OOP jednoduché konstrukce dle Nařízení (EU) 2016/425. Je určena k ochraně těla před minimálnimi riziky - mírnými mechanickými vlivy a znečištěním. Předpokládá se její použití jako převlek přes běžné pracovní oblečení. Zástěra je zhovězí štípenky – nelze ji práti ani chemicky čistit, žehlit ani sušit v bubnové sušičce. Nečistoty ze zástěry odstraněte kartáčem, silně znečištěnou nebo zamašlenou zástěru vydřete z povrchu.

Skladujte v suchém prostředí mimo dosah zdrojů tepla. Doba skladování by neměla přesáhnout 10 let.

Při přímém kontaktu s pokožkou není u citlivých osob vyloučeno její podráždění. V takovém případě odvď dálé nepoužívejte.

Prohlášení o shodě je uveřejněno na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(DE) ARBEITSSCHÜRZE AUS RINDSPALTLEDER:

Anwenderinformationen. Die Schürze ist eine PSA einfacher Konstruktion nach Verordnung (EU) 2016/425. Sie ist als Schutz des Körpers vor minimalen Risiken - leichten mechanischen Einflüssen und Verschmutzung - bestimmt. Es wird ihre Benutzung als zweite Schicht über normaler Arbeitskleidung vorausgesetzt. Die Schürze ist aus Rindsspalteleder gefertigt - sie kann nicht gewaschen, chemisch gereinigt, gebügelt noch in Trommelrockner getrocknet werden. Verschmutzungen von der Schürze mit einer Bürste entfernen, eine stark verschmutzte und fettige Schürze der Benutzung entziehen.

Trocken und nicht in Reichweite von Wärmequellen lagern. Die Lagerungsduer sollte 10 Jahre nicht überschreiten.

Bei direktem Hautkontakt ist bei empfindlichen Personen eine Reizung nicht ausgeschlossen. In einem solchen Fall die Bekleidung nicht weiter benutzen.

Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

(DK) ARBEJDSFORKLÆDE AF SPALTELDER:

Brugeroplysninger. Forklædet er et personligt beskyttelsesmiddel af en enkel konstruktion ifølge 2016/425 Direktiv (EU). Det er bereget til kropsbeskyttelse mod de minimale risici – milde mekaniske påvirkninger og forurenning. Man regner med at det bliver anvendt som overtræk over det almindelige arbejdstøj. Forklædet er fremstillet af spaltet oksekæder – kan ikke vaskes, heller ikke kemisk renses, stryges el. tørres i tørketrombleren. Urenheder fjernes fra forklede med en børste, stærk forurenset el. fedtet forklede tages ud af brug.

Opbevares i tørt miljø væk fra varmekilder. Opbevaringsperiode bør ikke overstige 10 år.

Under direkte kontakt med huden kan ikke udelukkes hudens irritation hos de følsomme personer. I dette tilfælde skal tojet ikke anvendes længere.

Oversensstemselseserklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

(EE) LAUSTATUD VEISENAHAST TÖÖPÖLL

Teave kasutajale. Pölli on lihtna isikukaitsevahend vastavalt määruleuse (EL) 2016/425. See on mõeldud keha kaitsmises minimaalseste ohtude – kergete mehaaniliste mõjude ja määrdumise – eest. See on mõeldud kasutamiseks tavatise tööriiste peal. Pölli on valmistatud laustatud veisenahast – seda ei saa pesta ega keemiliselt puhtastaada, trikiida ega trummelkuvalt kuvata. Eimaldage mustus pölli harjaga. Tugevalt määrdunud pölli kõrvaldage kasutusest.

Hoidke kuivas kohas kaitstuna soojusallikate möju eest. Säilitamisaeg ei või ületada 10 aastat.

Otseks kokkuputev korral nahaga võib tundlikel inimestel tekida nahääritus. Selisel juhul ärge riitetust rohkem kasutage.

Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.cerva.com/conformity.htm.

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik

(ES) DELANTAL DE TRABAJO EN CUERO DE SERRAJE VACUNO:

Información para el usuario. El delantal es un medio de protección personal de diseño simple según la Directriz (UE) 2016/425. Está destinado para la protección del cuerpo contra los riesgos mínimos – efectos mecánicos moderados y la contaminación. Su uso previsto es para ser colocado encima de una vestimenta de trabajo usual. El mandil es fabricado en cuero de serraje vacuno – no es posible lavarlo, ni limpiar químicamente, ni planchar o secar en una secadora de tambor. Elimine las suciedades del mandil con un cepillo. Deseche el delantal si está demasiado sucio o manchado con grasa.

Almacene en un ambiente seco, fuera de alcance de fuentes de calor. El tiempo de almacenaje no deberá superar 10 años.

En caso de un contacto directo con la piel no se puede excluir una irritación en personas sensibles. En tales casos no seguir utilizando el producto.

La declaración de conformidad está disponible en www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

(FI) TYÖESILINA NAUDAN HALJASNAHASTA:

Tietoja käyttäjälle. Esiliina on yksinkertaisen rakenteen omaava asetuksen 2016/425 mukainen henkilösuojain. Se on tarkoitettu vartalon suojaamiseen vähäisiltä riskilevitä - lievitä mekaanisilta vaikuttuksilta ja liikaantumiselta. Se on tarkoitettu puettavaksi normaalilla työvaatetuksen päällä. Esiliina on valmistettu naudan haljasnahasta – sitä ei voi pestä vedellä eikä kemiallisesti, silittää eikä kuivata kuivausrummuissa. Poista epäpuhtaudet esiliinan harjalla, hyvin likainen tai rasvainen esiliina on poistettava käytöstä.

Varastoita kuivassa tilassa suojaillutta lämmönliheltää. Varastointiajan ei pitäisi yliittää 10 vuotta.

Suorassa ihokosketuksessa voi herkillä henkilöillä ilmetä ihmäsyntymistä. Tällaisessa tapauksessa lopeta tuotteen käyttö.

Vaatinutmuste mukaisuusvaakutus on käytettävissä osoitteessa www.cerva.com/conformity.htm.

Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšekin tasavalta

(FR) TABLIER DE TRAVAIL EN BŒUF REFENDU :

Informations destinées à l'utilisateur. Ce tablier est un EPI de conception simple en vertu des dispositions du Règlement (UE) 2016/425. Il a été conçu pour protéger le corps contre des risques minimaux – soit contre de légères influences mécaniques et des salissures. Il est supposé qu'il sera porté comme un survêtement, au-dessus des vêtements de travail. Ce tablier est en bœuf refendu – il ne peut donc pas être lavé en machine ni être nettoyé à sec, il ne peut pas être repassé ni séché dans un séche-linge à tambour. Les impuretés qui se sont accumulées sur le tablier pourront être éliminées en utilisant une brosse. Si le tablier est fortement encrasé ou très gras, il conviendra de le mettre au rebut.

Entreposer ce produit dans un milieu sec, à l'abri des sources de chaleur. La durée de stockage ne devrait pas dépasser 10 ans.

En cas de contact direct avec la peau, une irritation de la peau ne peut pas être exclue chez les individus sensibles. Ne plus porter le tablier si une telle réaction est observée.

La déclaration de conformité est disponible sur le site www.cerva.com/conformity.htm.

Producteur: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

(GR) ΠΟΔΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΑΠΟ ΤΜΗΜΑΤΑ ΔΕΡΜΑΤΟΥ ΒΟΔΙΟΥ :

Οδηγίες χρήσης. Η ποδιά είναι μέσο αποστασίας σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425. Προορίζεται για προστασία του σώματος από ελάχιστους κινδύνους – ήπιους μηχανικούς παράγοντες και ακαθαρτό. Η ποδιά είναι κατασκευασμένη από τημάτια δέρματος βοδιού δεδούμενη μπορεί να πλυνθεί ούτε να υποβληθεί σε στεγνού καθάρισμα, ούτε να στεργούνται ή να στεγνώνεται σε οικιακό στεγνωτήριο. Απομάκρυντε τις ακαθαρτές με τη βούρτσα, τις πολλές μολυσμένες ή λιπαρές ποδιές έπειτα από τηρητικό.

Αποθηκεύεται σε ξηρό μέρος μακριά από τις πηγές θερμότητας. Ο χρόνος αποθήκευσης δεν πρέπει να υπερβεί 10 χρόνια.

Μετά την άμεση επαγγελία μετά την επιδερμίδα δεν αποκλείται να εμφανιστεί σε ευαίσθητα άτομα ο ερεθισμός του δέρματος. Σε τέτοιες περιπτώσεις μην χρησιμοποιείτε το ένδυμα.

Δηλώνω Συμμόρφωσης είναι διαβεβαίη μετά στην ηλεκτρονική www.cerva.com/conformity.htm.

Κατασκευαστής: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Τσεχική Δημοκρατία

(HR) RADNA KECELJA OD GOVEĐEG ŠPALTA KOŽE:

Informacije za korisnike. Kečelja je OOP jednostavne konstrukcije prema Pravilima (EU) 2016/425. Namijenjena je za zaštitu tijela od minimalnih rizika – laganim mehaničkim utjecanjima i onečišćenjem. Pretpostavlja se njeno korištenje kao odjelo – presvlajenje preko običnog radnog odjela. Kečelja je proizvedena od goveđeg kožula /koželj/ – ne može se ni prati niti kemikaljski čistiti, glaćati niti sušiti u bubrežnoj sušionici. Nečistoće su kečelje skinute četkom, veoma prijavu mnogo masnu kečelju bacite, više ne korište.

Cuvajte na suhom mjestu van dosega izvora toploće. Vrijeme skladištenja ne bi trebalo prijeći 10 godina.

Kod izravnog dodira - kontakta s kožom kod osjetljivih osoba može doći do alergične reakcije. U takvom slučaju odjelo dalje ne korište.

Izjava o podudarnosti biće objavljena na stranicama www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika

(HU) HASÍTOTT MARHBŐR MUNKAKÖTÉNY:

Felhasználói tájékoztató. Egyesűrű szerkezetű személyes munkavédelmi eszköz a 2016/425/EU rendelel értelmében. Alkalmás a test védelmére minimális kockázatok esetén – enyhé mechanikus hatások és szennyeződések ellen. Az szaksóz munkaruháról húzva viselendő. A kötény hasított marhabőrből készült - nem mosható és nem tisztítható vegyleg, nem vasalható és nem száritható dobos száritósgéppen. A kötényen lévő szennyeződések tisztítása le kellével, az erősen szennyezett vagy zsíros kötényt selejtézzze le.

Tárolja száraz helyen, a hőforrásoktól távol. A tárolási idő ne haladja meg 10 évet.

A bőrrel való közvetlen érintkezéskor az erre érzékenyek bőrét irritálhatja. Ilyen esetben ne használja tovább a kötényt.

A megfelelőségi nyilatkozat letölthető a www.cerva.com/conformity.htm.

Forgalmazza: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

(IT) GREMBIULE DA LAVORO IN PELLE CROSTA BOVINA:

Informazioni per l'utente. Il grembiule è un dispositivo di protezione individuale di semplice design secondo il Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio. È indicato per proteggere il corpo contro i rischi minimi – lievi influenze meccaniche e inquinamento. È previsto come sopratutto sul normale indumento da lavoro. Il grembiule è realizzato in pelle crosta bovina – non deve essere lavato neppure a secco, stirato o asciugato nell'asciugatrice a tamburo. Le impurità sono da rimuovere dal grembiule con una spazzola. Il grembiule molto sporco o manchado con grasso.

Stoccare in ambiente asciutto fuori dalla portata dei raggi solari. Il tempo di stoccaggio non dovrebbe superare i 10 anni.

A contatto diretto con la pelle non è da escludersi un'irritazione cutanea in persone sensibili. In tal caso non ne fare più uso.

Il certificato di conformità è disponibile sul sito www.cerva.com/conformity.htm.

Produttore: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Repubblica Ceca

(LT) DARBO PRIEJUOSTĖ IŠ KARVĖS ODOS VIDUTINIO SLUOKSNIO:

Informacija naujotojui. Prijrostė yra paprastoji AAP, remiantis (ES) 2016/425 direktiva. Ji yra skirta kūnui apsaugoti nuo minimalų pavojų – nežymiuose mechaniniuose poveikiuose ir purvo. Yra numatoma dėvėti į virš darbo rūbu. Prijrostė yra pagaminta iš karvių odos vidutinio sluoksnio – ją galima skaldyti, chemiškai valyti, liginti arba džiovinti būgninėje džioviklėje. Nuvalykite purvą nuo prijrostės šepečiu, stipri neturi vištinių 10 metų.

Jautrios odos žmonėms tiesioginis saulytis su oda gali sukelti dirginimą. Tokiu atveju daugiau neraiškote šių drabuzių.

Atitinkties deklaracija paskelbta svetainėje www.cerva.com/conformity.htm.

Gaminotas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika

(LV) LIELLOPU ŠKELTĀDAS DARBA PRIEKŠĀTU:

Informācija lietotājam. Prieķauts ir vienkāršs konstruktijas IAL atbilstoši Regulai (ES) 2016/425. Tas ir paredzēts kermeņa aizsardzībai pret minimālu risku – mērēnu mehanisku iedarbību un pīsārjojumu. Pāreizādzēles prieļiejošums ir kā parasto darba drēbju virsvalks. Prieķauts ir izgatavots no liellopa škeltādas – to aizliegs mazgāt tūri īstā kīsimi, gludināt un zāvtēlas žāvtētājā. Netīrumus no prieķauta notīrīt ar sūku, stipri netīru vai ar taukiem notīrajpītu prieķautu pārstājiet lietot.

Uzglabāt sausā vietē, sargāt no siltuma avotiem. Uzglabāšanas laikam nevajadzētu pārsniegt 10 gadus.

Tiesas saskars ar ādu gadījumā jutīgām personām nav izslēgts. Atīsības paziņojums publiskots www.cerva.com/conformity.htm.

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

(NL) WERKSCHORT UIT GESPLIT RUNDERLEER:

Gebruikersinformatie. De schort is een PBM van eenvoudige constructie in overeenstemming met de Verordening (EU) 2016/425. Het is bestemd voor de bescherming van het lichaam tegen minimale risico's – geringe mechanische invloeden en vervuiling. Het is bedoeld om te worden gedragen bovenop de gewone werkkleeding. De schort is gemaakt uit gesplit runderleer – het kan niet worden gewassen, chemisch gereinigd, gestreken of gedroogd in een wasdroger. Verwijder het vuil van de schort met behulp van een borstel. Gebruik een sterk vervuiling of met vet verontreinigde schort niet meer.

Op een droge plaats bewaren, uit de buurt van warmtebronnen. De opslagsperiode mag niet langer dan 10 jaar zijn.

Bij direct contact met de huid wordt huidirritatie bij gevoelige personen niet gevoelbaar. Gebruik in zulk geval de schort niet meer.

De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

(NO) ARBEIDSFORKLE AV UNDERHUD FRA STORFE:

Informasjon for brukere. Forkleer er et stykke personlig vernemidst av enkel konstruksjon i overensstemmelse med EU-direktiv 2016/425. Det er beregnet på å verne kroppen mot minimale risikoer - mekaniske påvirkninger av mindre grad, samt forurensming. Forkleer forutsettes benyttet som et tynt lag som legges utenpå almennelig arbeidsstøy. Forkleer er laget av underhud fra storfe - det kan verken vaskes eller rennes kjemisk, og heller ikke strykes eller tørkes i tørketrommel. Fjern urenheter fra forklelet ved hjelp av en børste og vann. Et sterkt tilsmusset eller tilsløst med felt.

Oppbevar forklelet i et tørt miljø på avstand fra varmekilder. Det bør ikke lagres over en periode som overskrider 10 år.

Ved direkte kontakt med huden er det hos følsomme personer ikke uteblukket at disse vil kunne oppleve hudirritasjon. I så fall bør en slutté å anvende produktet.

Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjeckia

(PL) FARTUCH ROBOCZY Z DWOINY BYDŁECEJ:

Informacje dla użytkownika. Fartuch jest SOI o prostej konstrukcji zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425. Jest przeznaczony do ochrony ciała przed zagrożeniami minimalnymi - lekumi wpływami mechanicznymi oraz zabrudzeniem. Należy stosować fartuch na standardową odzież roboczą. Fartuch wykonany z dwoiny bydłecej - nie należy go prać, prasować ani suszyć w suszarkie bębnowej. Zabrudzenia usuwać z fartucha szczotką, zaprzestać użycowania mocno zabrudzonego lub tłustego fartucha.

Przechowywać w suchym środowisku poza zasięgiem źródeł ciepła. Okres przechowywania nie powinien przekroczyć 10 lat.

W przypadku kontaktu ze skórą u osób wrażliwych nie wyklucza się podrażnienia skóry. W takim przypadku odzież nie należy dalej stosować.

Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

PODMIOT ODPOWIEDZIALNY: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czechska

IMPORTER W POLSCE: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

(PT) AVENTAL DE TRABALHO DE COURO BOVINO

CURTIDO:

Informações para o usuário. O avental é um EPI de construção simples de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425. Ele é projetado para proteger o corpo contra riscos mínimos - influências mecânicas leves e poluição. Espera-se que seja usado como uma proteção sobre as roupas de trabalho comuns. O avental é feito de couro bovino curtido - não pode ser lavado ou quimicamente limpo, passado a ferro ou seco em uma máquina de secar roupa. Remova as sujeiras do avental com uma escova, o avental muito poluído ou engordurado deve ser descartado.

Armazene em ambiente seco e longe de fontes de calor. O período de armazenamento não deve exceder 10 anos.

O contato direto com a pele pode causar irritação em pessoas muito sensíveis. Neste caso suspenda o uso do avental.

A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czechska

(RO) SORT DE LUCRU DIN PIELE DE VITĂ TĂBĂCITĂ ȘPALTUITĂ:

Informații pentru utilizator. Sortul intră în categoria de mijloace personale pentru protecția muncii de o construcție simplă conform Regulamentului (EU) 2016/425. Este destinat protecției corpului împotriva riscuri minime - precum sunt impacte mecanice ușoare și impurificare. Se presupune utilizarea lui ca o haină de suprafață peste hainele curente de lucru. Sortul este confectionat din piele de vită tăbăcăță și șpaltuită - nu se poate spăla și nici curăță chimic, nici călca cu fierul de călcat și nici uscă în ușcător cu tobă. Impuritățile de pe sort îndepărtați cu ajutorul periei, sortul impurificat puternic sau unsuros scoateți din utilizare.

A se depozita într-un loc uscat, departe de sursele de căldură. Durata de depozitare n-ar trebui să depășească 10 ani.

În caz de contact direct cu pielea nu se exclude iritarea la persoanele sensibile. În astfel de caz să nu folosiți astfel de haină în continuare.

Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.

Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

(RS) RADNA KECELJA OD GOVEĐEG ŠPALTA (KOŽE):

Informacije za korisnike. Kecelja je OOP jednostavne konstrukcije prema Pravilima (EU) 2016/425. Namjenjena je za zaštitu tela od minimalnih rizika - laganim mehaničkim utjecanjima i onečišćenju. Pretpostavlja se njeno korištenje kao odelo - prevlačenje preko običnog radnog odela. Kecelja je proizvedena od goveđeg špalta /kože/- ne može se ni prati niti kemijski čistiti, peglati niti sušiti u bubnjevoj sušionici. Nečistoći sa kecelje skinite četkom, veoma prijavu mnogo masnju kecelju bacite, više ne koristite. Cuvaćite na suvom mjestu van dosegova vruće topote. Vreme skladištenja ne bi trebalo preći 10 godina.

Kod izravnog dodira - kontakta s kožom kod osjetljivih osoba može doći do alergične reakcije. U takvom slučaju odelo dalje ne koristite.

Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvodjač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

(RU) РАБОЧИЙ ФАРТУК ИЗ КОРОВЬЕЙ КОЖИ:

Информация для пользователя. Фартук представляет собой СИЗ простой конструкции, в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425. Он предназначен для защиты тела от минимальных факторов риска – незначительных механических воздействий и грязи. Предполагаемое ношение – поверх обычной спецодежды. Фартук изготовлен из коровьего спилка – его нельзя стирать, подвергать химической чистке, гладить или сушить в барабанной сушильной машине. Удаляйте грязь с фартука щеткой, сильно загрязненный или замасленный фартук выбросьте.

Хранить в сухом месте, вдали от источников тепла. Срок хранения не должен превышать 10 лет.

При прямом контакте с кожей чувствительных людей не исключено раздражение. В этом случае больше не используйте эту одежду.

Декларация соответствия доступна на www.cerva.com/conformity.htm.

Производитель: CERVA GROUP a.s., Прологис Парк Прага – Аэропорт, павильон DC2, Прамысловы 483, 25261 Енеч, Чешская Республика. Сделано в Индии.

(SE) ARBETSFÖRKLÄDE AV SPALTAT NARVLÄDER:

Information för användare. Förklädet är en Personlig Skyddsutrustning med enkel konstruktion enligt Förordningen (EU) 2016/425. Det är avsett till att skydda kroppen mot minimirisker - smårre mekanisk påverkan och föroreningar. Det förutsätts att den används som ett förkläde över normala arbetskläder. Förklädet är gjort av spaltat narvläder - det ska inte tvättas eller rengöras kemiskt, strykas eller torkas i torktumlare. Smuts på förklädet avlägsnas med borste, förkläde som är starkt nedsmutsat eller utsatt för fetter och oljor ska kasseras.

Förvara på en torr plats utan räckhåll från värmekällor. Förvaringstiden bör inte överstiga 10 år.

Vid direktkontakt med huden går det inte att utesluta irritationer hos känsliga personer. Vid sådana fall, upphör att använda förklädet.

Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

(SI) DELOVNI PREDPASNIK IZ GOVEJEGA USNJA, CEPLJENEGA Z LICEM:

Informacije za uporabnika. Predpasnik je OZO enostavne konstrukcije v skladu z Uredbo (EU) 2016/425. Namenjen je za zaščito telesa pred minimalnimi tveganji – blagimi mehanski vplivi in umazanijo. Predvidena je uporaba le-tega kot zaščite čez navadno delovno obliko. Predpasnik je izdelan iz govejega usnja, cepljenega z licem – ni ga možno prati niti kemijsko čistiti, likati ali sušiti v bobnastem sušilniku. Umazanijo iz predpasnika odstranite s krtačo, močno umazan ali masten predpasnik odstranite iz uporabe.

Hranite v suhem okolju zunaj dosegova virov topote. Čas shranjevanja naj ne presega 10 let.

Pri neposrednem stiku s kožo se pri občutljivih osebah lahko pojavi draženje kože. V takšnem primeru oblačila več ne uporabljajte.

Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

(SK) Pracovná zásterá z hovädzej štiepenky

Informácia pre užívateľa. Zásterá je OOP jednoduchej konštrukcie podľa Nariadenia (EÚ) 2016/425. Je určená na ochranu tela proti minimálnym rizikám pred miernymi mechanickými vplyvmi a znečistením. Predpokladá sa jej použitie ako prevlek cez bežné pracovné oblečenie. Zásterá je zhodená z hovädzej štiepanej usne – nie je možné ju prati ani kemijsky čistiť, zehliť ani sušiť v bubnovnej sušičke. Nečistoty zo zásterá odstráňte kefou, silne znečistenú alebo zamastenú zásteru vyderte z používania.

Skladujte v suchom prostredí mimo dosahu zdrojov tepla. Doba skladovania by nemala presiahnuť 10 rokov.

Pri priamom kontakte s pokožkou nie je u citlivých osôb vylúčené jej podráždenie. V takom prípade odev dalej nepoužívajte.

Vyhľásenie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobca: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

Spolnomocnenec pre Slovenskú republiku: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – halá 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

(TR) SİĞİR DERİSİNDE MAMUL İŞ ÖNLÜĞÜ:

Kullanıcı bilgileri: Önlik 2016/425 AB direktifi doğrultusunda sade bir yapıdadır. Gövdəyi minimum risklere karşı koruma için öngörülmüşdür - hafif mekanik etkiler ve kirlenmə. Olağan iş kiyafeti üzərində giyilməsi öngörülmüşdür. Önlik sığır derisinden hazırlanmışdır - yıkama veya kimyasal temizleme, ütüleme veya kurutma makinesində kurutma mümkün değildir. Önükten kirilkləri fırça ile temizleyin, aşırı derece kirlenmiş veya yağılı önükler bertaraf edin.

Kuru bir ortamda, sıçaklı kaynaklarından uzakta depolayın. Depolama süresi 10 yili aşmamalıdır.

Hassas kişilerde cilde doğrudan temasta tahrif edici etkiler olasıdır. Bu durumda önlüğü kullanmayı bırakın.

Uygunluk beyanına tarihinden itibaren www.cerva.com/conformity.htm adresinde ulaşılabilir.

Üretici: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti